



EUROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

Dokument s plenarne sjednice

A7-0215/2014

20.3.2014

IZVJEŠĆE

s prijedlogom preporuke Europskog parlamenta Vijeću o uvođenju zajedničkih viznih ograničenja za ruske dužnosnike upletene u slučaj Sergeja Magnickog (2014/2016(INI))

Odbor za vanjske poslove

Izvjestiteljica: Kristiina Ojuland

PR_INI_art121

SADRŽAJ

Stranica

PRIJEDLOG PREPORUKE EUROPSKOG PARLAMENTA VIJEĆU	4
PRIJEDLOG PREPORUKE VIJEĆU B7-0473/2013	8
REZULTAT KONAČNOG GLASOVANJA U ODBORU	11

PRIJEDLOG PREPORUKE EUROPSKOG PARLAMENTA VIJEĆU

o uvođenju zajedničkih viznih ograničenja za ruske dužnosnike upletene u slučaj Sergeja Magnickog (2014/2016(INI))

Europski parlament,

- uzimajući u obzir članak 215. UFEU-a,
 - uzimajući u obzir prijedlog preporuke Vijeću koji podnose Guy Verhofstadt i Kristiina Ojuland u ime kluba ALDE, o uvođenju zajedničkih viznih ograničenja za ruske dužnosnike upletene u slučaj Sergeja Magnickog (B7-0473/2013),
 - uzimajući u obzir svoju preporuku Vijeću od 2. veljače 2012. o dosljednoj politici prema režimima na koje EU primjenjuje restriktivne mjere¹,
 - uzimajući u obzir svoju preporuku Vijeću od 23. listopada 2012. o uvođenju zajedničkih viznih ograničenja za ruske dužnosnike upletene u slučaj Sergeja Magnickog²,
 - uzimajući u obzir izjavu potpredsjednice Komisije/Visoke predstavnice Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku Catherine Ashton od 20. ožujka 2013. o slučaju Magnicki u Ruskoj Federaciji,
 - uzimajući u obzir izjavu glasnogovornice potpredsjednice Komisije/Visoke predstavnice Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku Catherine Ashton od 12. srpnja 2013. o slučaju Sergeja Magnickog,
 - uzimajući u obzir rezoluciju i preporuku Parlamentarne skupštine Vijeća Europe od 28. siječnja 2014. o odbijanju nekažnjavanja ubojica Sergeja Magnickog,
 - uzimajući u obzir odluke Sjedinjenih Država o uvođenju putnih ograničenja za niz dužnosnika upletenih u slučaj Sergeja Magnickog i razmatranja u tom smjeru u određenom broju drugih država,
 - uzimajući u obzir svoju preporuku od 11. prosinca 2013. o godišnjem izvješću o ljudskim pravima i demokraciji u svijetu za 2012. godinu i politici Europske unije na tom području³,
 - uzimajući u obzir članak 121. stavak 3. Poslovnika,
 - uzimajući u obzir izvješće Odbora za vanjske poslove (A7-0215/2014),
- A. budući da uhićenje i potom smrt Sergeja Magnickog u pritvoru predstavljaju dobro dokumentiran i važan slučaj kršenja ljudskih prava i temeljnih sloboda u Rusiji, koji je

¹ SL C 239 E, 20.8.2013., str. 11.

² Usvojeni tekstovi, P7_TA(2012)0369.

³ Usvojeni tekstovi, P7_TA(2013)0575.

doveo u pitanje nezavisnost i nepristranost ruskih sudskih institucija, te da upozoravaju na brojne dokumentirane manjkavosti u vezi sa zaštitom vladavine prava u Rusiji;

- B. budući da je dvjema nepovezanim istragama, od kojih je jednu provelo Povjerenstvo za javni nadzor ljudskih prava u moskovskim pritvornim centrima a drugu Predsjedničko vijeće Ruske Federacije za promicanje civilnog društva i ljudskih prava, otkriveno da je Sergej Magnicki držan u nehumanim uvjetima te namjerno zanemarivan i mučen;
- C. budući da se Rusija, kao članica nekoliko međunarodnih organizacija, kao što su Vijeće Europe, Organizacija za europsku sigurnost i suradnju te Ujedinjeni narodi, obvezala da će štititi i promicati ljudska prava, temeljne slobode i vladavinu prava te budući da je Europska unija u više navrata ponudila dodatnu pomoć i stručno znanje kako bi pomogla Rusiji da modernizira svoj ustavni i pravni poredak, u skladu sa standardima Vijeća Europe, te da ga se pridržava;
- D. budući da postoji rastuća potreba za čvrstom, dosljednom i sveobuhvatnom politikom EU-a prema Rusiji, koju podupiru sve države članice, uz potporu i pomoć utemeljenu na snažnoj i poštenoj kritici, uključujući po potrebi sankcije i restriktivne mjere;
- E. budući da vizna ograničenja i druge restriktivne mjere same po sebi nisu tradicionalne sudske kazne, ali ipak predstavljaju politički znak zabrinutosti EU-a prema većoj ciljnoj publici i stoga su nužan i legitiman vanjskopolitički instrument;
- F. budući da Visoka predstavница nije uspjela uvrstiti to pitanje u dnevni red Vijeća za vanjske poslove te budući da preporuka Europskog parlamenta od 26. listopada 2012. nije popraćena službenim mjerama;
- 1. upućuje sljedeće preporuke Vijeću:
 - a. da sastavi zajednički popis na razini EU-a s imenima dužnosnika odgovornih za smrt Sergeja Magnickog, za kasnije pravosudno zataškavanje te za aktualno i neprekidno uznemiravanje njegove majke i udovice;
 - b. da na razini EU-a uvede i provede zabranu izdavanja viza tim dužnosnicima te da zamrzne svu financijsku imovinu koju oni, ili članovi njihove bliže obitelji, imaju u Europskoj uniji;
 - c. da omogući redovitu reviziju predloženog popisa zabrane izdavanja viza;
 - d. da slijedom Akta o odgovornosti vladavine prava potaknutog slučajem Sergeja Magnickog koji je usvojen 2012. na popis zabrane izdavanja viza na razini EU-a među ostalima uvrste sljedeće ruske državljane te da zaplijene svu financijsku imovinu koju oni imaju u EU-u:

ALISOV, Igor, rođen 11. ožujka 1968.;

DROGANOV, Aleksej, rođen 11. listopada 1975.;

JEGOROVA, Olga, rođena 29. lipnja 1955.;

GAUS, Aleksandra, rođena 29. ožujka 1975.;

GERASIMOVA, Anastazija, rođena 22. siječnja 1982.;

GRIN, Viktor, rođen 1. siječnja 1951.;

KARPOV, Pavel, rođen 27. kolovoza 1977.;

HIMINA, Jelena (alias HIMINA, Elena), rođena 11. veljače 1953.;

KLJUJEV, Dmitrij (alias KLJUJEV, Dmitri), rođen 10. kolovoza 1967.;

KOMNOV, Dmitrij (alias KOMNOV, Dmitri), rođen 17. svibnja 1977.;

KRIVORUČKO, Aleksej (alias KRIVORUČKO, Aleks), rođen 25. kolovoza 1977.;

KUZNJECOV, Artjom, rođen 28. veljače 1975.;

LOGUNOV, Oleg, rođen 4. veljače 1962.;

MAJEROVA, Julija, rođena 23. travnja 1979.;

PAVLOV, Andrej, rođen 7. kolovoza 1977.;

PEČEGIN, Andrej, rođen 24. rujna 1965.;

PODOPRIGOROV, Sergej, rođen 8. siječnja 1974.;

PONOMARJEV, Konstantin, rođen 14. kolovoza 1971.;

PROKOPJENKO, Ivan Pavlovič, rođen 28. rujna 1973.;

REZNJIČENKO, Mihail, rođen 20. veljače 1985.;

SAPUNOVA, Marina, rođena 19. lipnja 1971.;

ŠUPOLOVSKI, Mihail, rođen 28. rujna 1983.;

SILČENKO, Oleg, rođen 25. lipnja 1977.;

STAŠINA, Jelena (alias STAŠINA, Elena ili STASHINA, Helen), rođena 5. studenoga 1963.;

STJEPANOVA, Olga, rođena 29. srpnja 1962.;

STROJITELJEV, Denis, rođen 23. siječnja 1973.;

TAGIJEV, Fihret, rođen 3. travnja 1962.;

TOLČINSKI, Dmitrij (alias TOLČINSKI, Dmitri), rođen 11. svibnja 1982.;

UHNALJOVA, Svjetlana (alias UHNALJEV, Svjetlana ili UHNALJEVA, Svjetlana V.), rođena 14. ožujka 1973.;

URŽUMCEV, Oleg, rođen 22. listopada 1968.;

VINOGRADOVA, Natalija, rođena 16. lipnja 1973.;

VORONJIN, Viktor, rođen 11. veljače 1958.;

- e. da snažno potakne Rusiju na provođenje vjerodostojne, temeljite i nezavisne istrage smrti Sergeja Magnickog u pritvoru te da sve odgovorne dovede pred lice pravde;
 - f. da pozove Rusiju da zaključi postumni sudski postupak protiv Sergeja Magnickog i prestane vršiti pritisak na njegovu majku i udovicu da sudjeluju u tom postupku;
2. nalaže svojem predsjedniku da ovu preporuku proslijedi Vijeću i Komisiji te vladama država članica, Državnoj Dumi i Vladi Rusije.

16.10.2013

PRIJEDLOG PREPORUKE VIJEĆU B7-0473/2013

podnesen u skladu s člankom 121. stavkom 1. Poslovnika

o uvođenju zajedničkih viznih ograničenja za ruske dužnosnike upletene u slučaj Sergeja Magnickog

Guy Verhofstadt, Kristiina Ojuland
u ime kluba ALDE

preporuka Europskog parlamenta Vijeću o uvođenju zajedničkih viznih ograničenja za ruske dužnosnike upletene u slučaj Sergeja Magnickog

Europski parlament,

- uzimajući u obzir članak 215. UFEU-a,
 - uzimajući u obzir svoju preporuku Vijeću od 2. veljače 2012. o dosljednoj politici prema režimima protiv kojih EU primjenjuje restriktivne mjere u slučaju kada njihovi vođe ostvaruju osobne i poslovne interese unutar granica EU-a¹,
 - uzimajući u obzir svoju preporuku Vijeću od 23. listopada 2012. o uvođenju zajedničkih viznih ograničenja za ruske dužnosnike upletene u slučaj Sergeja Magnickog²,
 - uzimajući u obzir odluke Sjedinjenih Država o uvođenju putnih ograničenja za određeni broj dužnosnika upletenih u slučaj Sergeja Magnickog i razmatranja u tom smjeru u određenom broju drugih država,
 - uzimajući u obzir članak 121. stavak 1. Poslovnika,
- A. budući da uhićenje i potom smrt Sergeja Magnickog u pritvoru predstavljaju dobro dokumentiran i važan slučaj kršenja temeljnih ljudskih prava u Rusiji te na jeziv način upozoravaju na brojne dokumentirane manjkavosti u vezi sa zaštitom ljudskih prava i temeljnih sloboda u Rusiji;
- B. budući da se Rusija, kao članica Vijeća Europe, obvezala da će u cijelosti poštovati temeljna prava i vladavinu prava; budući da je Europska unija u više navrata ponudila dodatnu pomoć i stručno znanje kako bi pomogla Rusiji modernizirati svoj ustavni i pravni poredak, u skladu sa standardima Vijeća Europe, te da ga se ona pridržava;
- C. budući da postoji rastuća potreba za strogom, čvrstom i sveobuhvatnom politikom EU-a

¹ SL C 239 E, 20.8.13., str. 11.

² Usvojeni tekstovi, P7_TA(2012)0369.

prema Rusiji, uz potporu i pomoć utemeljene na snažnoj i poštenoj kritici, uključujući po potrebi sankcije i restriktivne mjere;

- D. budući da vizna ograničenja i druge restriktivne mjere same po sebi nisu tradicionalne sudske kazne, ali ipak predstavljaju politički znak zabrinutosti EU-a prema većoj ciljanoj publici i stoga su nužan i legitiman vanjskopolitički instrument;
- E. budući da Visoka predstavница nije uspjela uvrstiti ovo pitanje u dnevni red Vijeća za vanjske poslove te da Parlament nije primio službeni odgovor na svoju početnu preporuku;

1. upućuje sljedeće preporuke Vijeću:

- (a) da sastavi zajednički popis na razini EU-a s imenima dužnosnika odgovornih za smrt Sergeja Magnickog, za kasnije pravosudno zataškavanje te za aktualno i neprekidno uznemiravanje njegove majke i udovice;
- (b) da na razini EU-a uvede i provede zabranu izdavanja viza tim dužnosnicima te da zamrzne svu financijsku aktivu koju oni, ili članovi njihove bliže obitelji, imaju u EU-u;
- (c) da omoguće redovitu reviziju predloženog popisa zabrane izdavanja viza;
- (d) da na popis zabrane izdavanja viza na razini EU-a uvrste sljedeće ruske građane te da zaplijene svu financijsku aktivu koju oni imaju u EU-u:

ALISOV, Igor, rođen 11. ožujka 1968.;

DROGANOV, Aleksej, rođen 11. listopada 1975.;

JEGOROVA, Olga, rođena 29. lipnja 1955.;

GAUS, Aleksandra, rođena 29. ožujka 1975.;

GERASIMOVA, Anastazija, rođena 22. siječnja 1982.;

GRIN, Viktor, rođen 1. siječnja 1951.;

KARPOV, Pavel, rođen 27. kolovoza 1977.;

HIMINA, Jelena, rođena 11. rujna 1953.;

KLJUJEV, Dmitrij, rođen 10. kolovoza 1967.;

KOMNOV, Dmitrij, rođen 17. svibnja 1977.;

KRIVORUČKO, Aleksej (alias KRIVORUČKO, Aleks), rođen 25. kolovoza 1977.;

KUZNJECOV, Artjom, rođen 28. veljače 1975.;

LOGUNOV, Oleg, rođen 4. veljače 1962.;

MAJEROVA, Julija, rođena 23. travnja 1979.;

PAVLOV, Andrej, rođen 7. kolovoza 1977.;

PEČEGIN, Andrej, rođen 24. rujna 1965.;

PODOPRIGOROV, Sergej, rođen 8. siječnja 1974.;

PONOMARJEV, Konstantin, rođen 14. srpnja 1971.;

PROKOPJENKO, Ivan Pavlovič, rođen 28. rujna 1973.;

REZNJIČENKO, Mihail, rođen 20. veljače 1985.;

SAPUNOVA, Marina, rođena 19. lipnja 1971.;

ŠUPOLOVSKI, Mihail, rođen 28. rujna 1983.;

SILČENKO, Oleg, rođen 25. lipnja 1977.;

STAŠINA, Jelena (alias STAŠINA, Elena ili STASHINA, Helen), rođena 5. studenoga 1963.;

STJEPANOVA, Olga, rođena 29. srpnja 1962.;

STROJITELJEV, Denis, rođen 23. siječnja 1973.;

TAGIJEV, Fihret, rođen 3. travnja 1962.;

TOLČINSKI, Dmitrij M. (alias TOLČINSKI, Dmitri), rođen 11. svibnja 1982.;

UHNALJOVA, Svjetlana (alias UHNALJEV, Svjetlana ili UHNALJEVA, Svjetlana V.), rođena 14. ožujka 1973.;

URŽUMCEV, Oleg, rođen 22. listopada 1968.;

VORONJIN, Viktor, rođen 11. veljače 1958.;

2. nalaže svojem predsjedniku da ovu preporuku proslijedi Vijeću i Komisiji te vladama država članica, Državnoj Dumi i Vladi Rusije.

REZULTAT KONAČNOG GLASOVANJA U ODBORU

Datum usvajanja	18.3.2014
Rezultat konačnog glasanja	+: 53 -: 1 0: 2
Zastupnici nazočni na konačnom glasanju	Sir Robert Atkins, Hiltrud Breyer, Elmar Brok, Tarja Cronberg, Susy De Martini, Mark Demesmaecker, Andrzej Grzyb, Richard Howitt, Anna Ibrisagic, Jelko Kacin, Tunne Kelam, Andrey Kovatchev, Paweł Robert Kowal, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Eduard Kukan, Vytautas Landsbergis, Ryszard Antoni Legutko, Krzysztof Lisek, Sabine Lösing, Marusya Lyubcheva, Francisco José Millán Mon, Alexander Mirsky, María Muñoz De Urquiza, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Raimon Obiols, Kristiina Ojuland, Ioan Mircea Pașcu, Alojz Peterle, Tonino Picula, Mirosław Piotrowski, Bernd Posselt, Hans-Gert Pöttering, Cristian Dan Preda, Libor Rouček, Tokia Saïfi, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Nikolaos Salavrakos, Jacek Saryusz-Wolski, Werner Schulz, Davor Ivo Stier, Charles Tannock, Inese Vaidere, Johannes Cornelis van Baalen, Geoffrey Van Orden, Nikola Vuljanić, Sir Graham Watson, Boris Zala
Zamjenici nazočni na konačnom glasanju	Laima Liucija Andrikiienė, Marije Cornelissen, Tanja Fajon, Jo Leinen, Barbara Lochbihler, Potito Salatto, Marietje Schaake, Alejo Vidal-Quadras
Zamjenici nazočni na konačnom glasanju prema čl. 187. st. 2.	Judith Sargentini